URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 416

MARKTGEMEINDE AUER

Autonome Provinz Bozen ● Südtirol

COMUNE DI ORA

Provincia Autonoma di Bolzano ● Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom / Seduta del: **10.11.2026**

Uhr - ore: **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei Comuni, sono stati convocati per oggi, nella consueta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

			A.E. A.G	A.U. A.I
Martin Feichter	Bürgermeister	Sindaco		
Stefano Sgarbossa	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Michael Mauracher	Referent	Assessore		
Roland Pichler	Referent	Assessore		
Miriam Glöggl	Referentin	Assessora		
Claudia Yepes	Referentin	Assessora		

Schriftführer: Generalsekretärin, / Segretario: Segretaria generale

Dr. Christine Dalleaste

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr / Verificata la presenza del numero legale il signor

Martin Feichter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender / nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Realisierung eines Hubschrauberlandeplatzes für den Zivilschutz auf der GP 1389/12 K.G. Auer - Genehmigung des 1. Varianteprojektes
CUP G35G22000000007 - CIG BAC8DBC343

OGGETTO

Realizzazione di un eliporto per la protezione civile sul p.ed 1389/12 C.C. Ora - approvazione del 1. progetto di variante
CUP G35G22000000007 - CIG BAC8DBC343

Gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F., Artikel 15 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 36/2023 und ANAC-Leitlinie Nr. 3 wurde die Generalsekretärin der Gemeinde Auer, Dr. Christine Dalleaste als Einzige Projektverantwortliche (EPV) ernannt.

La Segretaria generale del Comune di Ora, Dott. ssa Christine Dalleaste è stata nominata responsabile unico di procedimento (RUP), ai sensi dell'articolo 6 della Legge Provinciale n. 16/2015 e s.m.i., dell'articolo 15 del Decreto Legislativo n. 36/2023 e della linea guida ANAC n. 3.

Gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes vom 29.01.2002, Nr.1, greifen die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden, zurück.

Ai sensi dell'articolo 21/ter della Legge Provinciale del 29.01.2002, n. 1, i Comuni ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Wartungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr, 16 i.g.F., alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della Legge Provinciale 17.12.2015, n. 16 e s.m.i., in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale.

Zum derzeitigen Zeitpunkt bestehen keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Lieferung und im Elektronischen Markt Südtirol (EMS) gibt es keine diesbezüglichen aktiven Zulassungsbekanntmachungen gibt.

Attualmente per la fornitura in oggetto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano e al momento sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono relativi bandi di abilitazione attivi.

Als zweckmäßig erachtet, für die Vergabe des gegenständlichen Auftrages das Verfahren des Direktauftrages gemäß Artikel 26, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. anzuwenden, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann.

Ritenuto opportuno, applicare per l'appalto del servizio in oggetto la procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'articolo 26, comma 2 della Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16 e s.m.i., garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

Nach Einsichtnahme in das Legislativdekret Nr. 36/2023 i.g.F. und im Besonderen in den dortigen Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe a) sowie in den Artikel 26, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 i.g.F. bezüglich der Vergabe von Aufträgen unter dem Betrag von € 150.000,00.

Visto il Decreto Legislativo 36/2023 s.m.i. ed in particolare l'articolo 50, comma 1, lettera a) nonché l'articolo 26, comma 2 della Legge Provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 e s.m.i., relativo agli affidamenti di importo inferiore a € 150.000,00.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 132 vom 3.3.2020.

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 132 del 3.3.2020.

In Erinnerung gerufen den eigenen Beschuss Nr. 138 vom 03.03.2022 mit welchem das von Ing. Armin Gabalin ausgearbeitete Projekt zur Realisierung eines Hubschrauberlandeplatzes für den Zivilschutz auf der G.p.1389/12 KG Auer in verwaltungstechnischer Hinsicht über eine Gesamtsumme von 97.069,28€, davon 64.919,00€ an Leistungen und 32.150,28€ an Summe zur Verfügung der Verwaltung genehmigt wurde;

Richiamata la propria deliberazione n. 138 dd. 03.03.2022 con la quale è stato approvato il progetto in via tecnico amministrativo per la realizzazione di un eliporto per la protezione civile sulla p.f. 1389/12 CC Ora per un importo complessivo di 97.069,28€, di cui 64.919,00€ per prestazioni e 32.150,28€ quale somma a disposizione dell'amministrazione;

Festgehalten, dass die Gemeinde Auer beim zuständigen Amt für Zivilschutz um einen Finanzierungsbeitrag angesucht hatte, welcher jedoch nicht gewährt wurde;

Constatato che il Comune di Ora aveva presentato presso l'ufficio protezione civile rispettiva domanda di finanziamento e che purtroppo la domanda non è stata evasa positivamente;

In der Zwischenzeit hat diese Gemeindeverwaltung beschlossen, den Hubschrauberlandeplatz nun doch zu errichten, da die Notwendigkeit dies erfordert; aus diesem Grunde soll das Projekt aus dem Jahre 2022 überarbeitet werden;

Nel frattempo quest'amministrazione comunale ha deciso di proseguire con la realizzazione del eliporto visto le esigenze e le necessità; per tale motivo si deve procedere alla rielaborazione del progetto originario del 2022;

Festgehalten dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 349 vom 09.09.2025 die Honoranpassung betreffend die Projektierung und Bauleitung des Projektanten Arch. Armin Gabalin des Projektes zur Realisierung eines Hubschrauberlandeplatzes über einen Betrag von € 4.294,06 zuzügl. 4% Fürsorgebeitrag, also insgesamt € 4.465,82, genehmigt wurde;

Constatato che con deliberazione della giunta comunale n. 349 dd. 09.09.2025 è stato approvato l'adeguamento dell'onorario per la progettazione e direzione lavori del progettista ing. Armin Gabalin per la rielaborazione del progetto esecutivo riguardante la realizzazione di un eliporto per l'importo di € 4.294,06 oltre al 4% di contributo previdenziale, quindi di complessivi € 4.465,82.

Festgehalten dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 359 vom 09.09.2025 die Honoranpassung betreffend die Sicherheitskoordination des Geom. Johannes Treibenreif des Projektes zur Realisierung eines Hubschrauberlandeplatzes über einen Betrag von € 351,33€ zzgl. 4,5% Fürsorgebeitrag und 22% Mwst, somit über 447,89€ genehmigt wurde;

Constatato che con deliberazione della giunta comunale n. 359 dd. 09.09.2025 è stato approvato l'adeguamento dell'onorario per il coordinamento della sicurezza del geom. Johannes Treibenreif riguardante la rielaborazione del progetto esecutivo per la realizzazione di un eliporto per l'importo di € 351,33 oltre al 4,5% e 22% Iva, dunque per 447,89€;

Der Projektant Ing. Gabalin Armin hat das nunmehrig überarbeitete Projekt (Prot Nr. 22178 vom 23.09.2025) betreffend die Realisierung eines Hubschrauberlandeplatzes mit folgenden Gesamtkosten vorgelegt;

Il progettista Ing. Gablin Armin ha presentato all'amministrazione comunale in data 23.09.2029 (prot. n. 22178) il progetto per la realizzazione del eliporto con i seguenti costi complessivi:

Betrag der Arbeiten inkl. Sicherheitskosten und 22% Mwst	€ 84.906,96	Importo lavori inclusi i costi per la sicurezza oltre 22% iva
Summe zur Verfügung der Verwaltung	€ 37.025,60	Somma a disposizione dell'amministrazione
Gesamtkosten des Bauvorhabens	€ 121.932,56	Costi complessivi dell'opera

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 371 vom 23.9.2025 wurde das von Ing. Gabalin Armin ausgearbeitete Projekt betreffend die Realisierung eines Hubschrauberlandeplatzes für den Zivilschutz (Prot. Nr. 22178 vom 23.09.2025) welches Gesamtkosten in Höhe von € 121.932,56, davon € 84.906,96 für Arbeiten und € 37.025,60 als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorsieht, in verwaltungstechnischer Hinsicht, genehmigt.

Con delibera della Giunta Comunale n. 371 del 23.9.2025 è stato approvato sotto l'aspetto tecnico-amministrativo, il progetto elaborato dall'ing. Gabalin Armin riguardante la realizzazione di un eliporto per la protezione civile (prot. n. 22178 dd. 23.09.2025) con costi complessivi di € 121.932,56, di cui 84.906,96 € per prestazioni e 37.025,60 € quale somma a disposizione dell'amministrazione.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 465 vom 02.12.2025 wurde das von Arch. Armin Gabalin hinterlegte Ausführungsprojekt (Prot Nr. 22178 vom 23.09.2025) und die Ausschreibungsunterlagen (Prot. 26214 und Prot. 26282) betreffen die „Realisierung eines Hubschrauberlandeplatzes für den Zivilschutz auf der GP 1389/12 K.G. Auer, welches Gesamtkosten in Höhe von € 121.932,56, davon € 84.906,96 für Arbeiten und € 37.025,60 als Summe zur Verfügung der Verwaltung vorsieht, genehmigt.

Con delibera della Giunta Comunale n. 4654 del 02.12.2025 è stato approvato il progetto esecutivo presentato dall'arch. Armin Gabalin (prot. n. 22178 del 23.09.2025) e la documentazione di gara (prot. 26214 e prot. 26282) riguardate la "Realizzazione di un eliporto per la protezione civile sul p.ed 1389/12 C.C. Ora, che prevede un costo complessivo di € 121.932,56, di cui € 84.906,96 per i lavori e € 37.025,60 come somma a disposizione dell'amministrazione.

Mit demselben Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 465/2025 wurden für die Vergabe der gegenständlichen Arbeiten folgende Vergabekriterien festgelegt:

- Direktvergabe nach vorheriger Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern gemäß Artikel 26 LG 16/2015 i.g.F. und Artikel 50 GvD 36/2023 i.g.F.;
- auf Maß, aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit vereinbar, gemäß Art. 108 des GvD Nr. 36/2023 mit wirtschaftlichem Angebot nach Einheitspreisen;

Con la stessa delibera della Giunta Comunale n. 465/2026 sono state fissate le seguenti modalità di gara per l'affidamento die lavoi in oggetto:

- affidamento diretto previa consultazione di più operatori economici ai sensi dell'art. 26 LP n. 16/2015 s.m.i. e ai sensi dell'art. 50 D.lgs 36/2023 s.m.i.;
- su misura, in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della LP n. 16/2015 e, in quanto compatibile, ai sensi dell'art. 108 del D.lgs n. 36/2023 con offerta economica da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 102 vom 10.03.2026 wurde der Firma Tschager Bau GmbH aus Deutschnofen, Unterbirchabruck 28, Steuernummer 02291000210 wie laut Angebot, den Auftrag für die Realisierung des Hubschrauberlandeplatzes für den Zivilschutz auf der GP 1389/12 K.G. Auer zum Preis von € 71.574,66 (inkl € 2.153,40 für Sicherheit) zuzüglich 22% MwSt, also insgesamt € 87.321,09, erteilt.

Con delibera della Giunta Comunale n. 102 del 10.03.2026 è stato affidato alla ditta Tschager Bau Srl, con sede a Nova Ponente, Unterbirchabruck 28, codice fiscale 02291000210, come da offerta presentata, l'incarico per la realizzazione di un eliporto per la protezione civile sulla p.f. 1389/12 C.C. Ora, al prezzo di € 71.574,66 (di cui € 2.153,40 relativi alla sicurezza), più IVA al 22%, per un totale complessivo di € 87.321,09.

Festgestellt, dass die Arbeiten für die Realisierung des Hubschrauberlandeplatzes für den Zivilschutz auf der GP 1389/12 K.G. am 24.08.2028 begonnen haben (Prot. 16357 vom 25.08.2026).

Dato atto che i lavori per la realizzazione di un eliporto per la protezione civile sulla p.f. 1389/12 C.C. Ora hanno avuto inizio in data 24.08.2026 (prot. 16357 del 25.08.2026).

Während der Ausführung wurden Bestandsverhältnisse angetroffen, die im Zuge der Planung nicht erkennbar waren. Sie machen Anpassungen am genehmigten Projekt und an den Kosten erforderlich.
Die Änderungen betreffen fünf Bereiche:
1. Abbruch der Tribüne – höherer Stahlbetonanteil als angenommen
2. Straßenaufbau – zweite, minderwertige Asphaltschicht auf losem Schotter
3. Beleuchtung – Fundamente, Schächte und Leerrohre nicht weiterverwendbar
4. Bewässerung – geänderte Führung in den Helikopterlandeplatz
5. Parkplätze – Optimierung zur Gewinnung von zwei zusätzlichen Stellplätzen

Durante l'esecuzione dei lavori sono emerse condizioni dell'esistente non rilevabili in fase di progettazione. Esse rendono necessari adeguamenti al progetto approvato e ai costi.
Le modifiche riguardano cinque ambiti:
1. Demolizione della tribuna – quantità di calcestruzzo armato superiore a quanto previsto
2. Pavimentazione – secondo strato di asfalto di scarsa qualità su ghiaia sciolta
3. Illuminazione – plinti, pozzetti e cavidotti non riutilizzabili
4. Irrigazione – diverso tracciato verso l'elisuperficie
5. Parcheggi – ottimizzazione per ricavare due posti auto aggiuntivi

Nach Einsichtnahme in das vom Arch. Armin Gabalin übermittelte 1. Variante – Ausführungsprojekt (Kosten Total, Leistungsverzeichnis, Massenberechnung, Fotodokumentation, Planunterlagen, Vergleichstabelle, technischer Bericht) vom 26.10.2026 (Prot. 24620), welche Mehrkosten in Höhe von € 5.789,05 zuzüglich 22% Mwst, also insgesamt € 7.062,64, vorsieht.

Vista la 1ª variante al progetto esecutivo trasmessa dall'arch. Armin Gabalin in data 26/10/2026 (quadro economico complessivo, elenco prezzi, computo metrico estimativo, documentazione fotografica, elaborati grafici, tabella comparativa e relazione tecnica), che prevede maggiori costi pari a € 5.789,05, oltre all'IVA del 22%, per un importo complessivo di € 7.062,64 (prot. n. 24620).

Vertragspreis	71.574,66 €	Importo contrattuale
1. Varianteprojekt	5.789,05 €	1. progetto di variante
Gesamtpreis Netto	77.363,71 €	Importo complessivo netto

Nach Eisichtnahme in den Artikel 48 des L.G. vom 17.12.2015 Nr. 16, wonach Varianten während der Bauausführung vorgenommen werden können, ohne ein neues Vergabeverfahren duchzuführen.

Visto l'art. 48 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16, il quale prevede la possibilità di apportare varianti in corso d'opera senza dover procedere all'indizione di una nuova procedura di affidamento.

Nach dem Dafürhalten, das vom Arch. Armin Gabalin übermittelte 1. Variante – Ausführungsprojekt (Kosten Total, Leistungsverzeichnis, Massenberechnung, Fotodokumentation, Planunterlagen, Vergleichstabelle, technischer Bericht) vom 26.10.2026 (Prot. 24620), welche Mehrkosten in Höhe von € 5.789,05 zuzüglich 22% Mwst, also insgesamt € 7.062,64, vorsieht, zu genehmigen.

Ritenuto opportuno approvare la 1ª variante al progetto esecutivo, trasmessa dall'arch. Armin Gabalin in data 26/10/2026 (quadro economico complessivo, elenco prezzi, computo metrico estimativo, documentazione fotografica, elaborati grafici, tabella comparativa e relazione tecnica), che prevede maggiori costi pari a € 5.789,05, oltre all'IVA del 22%, per un importo complessivo di € 7.062,64 (prot. n. 24620).

Festzuhalten, dass sich Mehrspesen im Bezug auf den ursprünglichen Auftragswert in Höhe von € 5.789,05 zuzüglich 22% Mwst, also insgesamt € 7.062,64 ergeben.

Dare atto che, rispetto all'importo contrattuale originario, si determinano maggiori spese pari a € 5.789,05, oltre all'IVA del 22%, per un importo complessivo di € 7.062,64.

Festzuhalten, dass sich aus dem Varianteprojekt ergebenden Mehrarbeiten mittels Unterwerfungsakt an die Firma Tschager Bau GmbH aus Deutschnofen, Unterbirchabruck 28, Steuernummer 02291000210 vergeben werden.

Dare atto che i maggiori lavori derivanti dal progetto di variante saranno affidati, mediante atto di sottomissione, alla ditta Tschager Bau S.r.l., con sede a Nova Ponente, Unterbirchabruck 28, codice fiscale 02291000210.

Es wird in den Haushaltsvoranschlag 2026 Einsicht genommen.

Si prende visione del bilancio di previsione 2026.

Es wird in das positive fachliche Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck:
e93SBd4G5ZLv+Lh2wFDBw+vXoqADSe3GwmbNkC+d8vA=
vom 10.11.2026

Es wird in das positive buchhalterische Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *66n+9ZXxDa+J2RaGHRM02mYdarqV41drzb8eYOHCga4=* vom 10.11.2026

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.

Dies vorausgeschickt, fasst der **Gemeindeausschuss**, nach Anhörung des Berichterstatters, in gesetzmäßiger Form und mit Stimmeneinhelligkeit, folgenden

B e s c h l u s s

1. Das vom Arch. Armin Gabalin übermittelte 1. Variante – Ausführungsprojekt betreffend die Realisierung eines Hubschrauberlandeplatzes für den Zivilschutz auf der GP 1389/12 K.G. Auer (Kosten Total, Leistungsverzeichnis, Massenberechnung, Fotodokumentation, Planunterlagen, Vergleichstabelle, technischer Bericht) vom 26.10.2026 (Prot. 24620), welche Mehrkosten in Höhe von € 5.789,05 zuzüglich 22% Mwst, also insgesamt € 7.062,64 vorsieht, zu genehmigen.

2. Festzuhalten, dass sich Mehrspesen im Bezug auf den ursprünglichen Auftragswert in Höhe von € 5.789,05 (inkl. Sicherheitskosten) zuzüglich 22% Mwst, also insgesamt € 7.062,64 ergeben.

3. Die sich aus dem Varianteprojekt ergebenden Mehrarbeiten mittels Unterwerfungsakt an die Firma Tschager Bau GmbH aus Deutschnofen, Unterbirchabruck 28, Steuernummer 02291000210 vergeben werden.

4. Die Ausgabe gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Viene presa visione del parere tecnico favorevole con impronta digitale:
e93SBd4G5ZLv+Lh2wFDBw+vXoqADSe3GwmbNkC+d8vA= di data 10.11.2026

Viene presa visione del parere contabile favorevole con impronta digitale: *66n+9ZXxDa+J2RaGHRM02mYdarqV41drzb8eYOHCga4=* di data 10.11.2026

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i.

Tutto ciò premesso, la **Giunta municipale**, sentito il relatore, ad unanimità di voti, legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. approvare la 1ª variante al progetto esecutivo per la realizzazione di un eliporto per la protezione civile sul p.ed 1389/12 C.C. Ora - approvazione del 1. progetto di variante, trasmessa dall'arch. Armin Gabalin in data 26/10/2026 (quadro economico complessivo, elenco prezzi, computo metrico estimativo, documentazione fotografica, elaborati grafici, tabella comparativa e relazione tecnica), che prevede maggiori costi pari a € 5.789,05, oltre all'IVA del 22%, per un importo complessivo di € 7.062,64 (prot. n. 24620).

2. dare atto che, rispetto all'importo contrattuale originario, si determinano maggiori spese pari a € 5.789,05 (inclusi spese per la sicurezza), oltre all'IVA del 22%, per un importo complessivo di € 7.062,64.

3. i maggiori lavori derivanti dal progetto di variante saranno affidati, mediante atto di sottomissione, alla ditta Tschager Bau S.r.l., con sede a Nova Ponente, Unterbirchabruck 28, codice fiscale 02291000210.

4. di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
1170/2025	0	.0		7.062,64 €

5. Vorliegenden Beschluss, gemäß Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

6. Ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetztesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist

5. di dichiarare la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. immediatamente esecutiva;

6. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi

gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen und unterzeichnet:	**Letto e sottoscritto:**
Der Vorsitzende - Il presidente	Generalsekretärin – Segretaria generale
- Martin Feichter -	- Dr. Christine Dalleaste -
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)	(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)